



Ohm-Gymnasium Erlangen

Naturwissenschaftlich-technologisches und Sprachliches Gymnasium

Sprachenfolgen: Englisch - Französisch (- Spanisch) | Englisch - Latein (- Spanisch) | Französisch - Englisch (- Spanisch)

Am Röthelheim 6 • D-91052 Erlangen • Tel.: 09131/68786-0 • Fax: 09131/68786-13 • Mail: sekretariat@ohm-gymnasium.de

ANMELDEBOGEN ZUR AUFNAHME IN DIE 5. KLASSENSTUFE

APPLICATION FORM FOR THE 5TH GRADE CLASS
FORMULARIO DE INSCRIPCIÓN PARA LA 5. CLASE

Schuljahr/ Schoolyear/ año escolar

2019 / 2020

Schülerin/ Schüler Child/ Alumna/a	<input type="checkbox"/> weiblich female/ mujer <input type="checkbox"/> männlich male/ varón	~ Bitte füllen Sie den Anmeldebogen sorgfältig und deutlich lesbar in Druckbuchstaben aus! ~ Please fill in the application form in block letters ~ Por favor rellene el formulario con atención y en mayúsculas para que se pueda leer fácilmente
<hr/>		
Name _____ Rufname _____ weitere Vornamen _____ Surname/ Apellido(s) First Name/ Nombre Forename(s)/ otros nombres		
<hr/>		
Geburtsdatum _____ Geburtsort _____ Staatsangehörigkeit _____ Date of Birth/ Fecha de nacimiento Place of Birth/ Lugar de nacimiento Nationality/ Nacionalidad		
Falls nicht in Deutschland geboren: If not born in Germany/ Por si el/la niño/a no nació en Alemania		
Zuzugsdatum nach Deutschland _____ Date of Immigration/ Fecha de llegada a Alemania		
überwiegend zu Hause gesprochene Sprache _____ Language (mainly) spoken at home/ Lengua mayoritariamente hablada en casa		
Am Ohm-Gymnasium gibt es Kurse zur Sprachförderung für Kinder anderer Muttersprache. The Ohm-Gymnasium provides German language classes for children whose first language is not German. El Ohm-Gymnasium ofrece clases de apoyo para niños cuya lengua materna no es el alemán.		
Mein Kind soll an Maßnahmen zur Sprachförderung teilnehmen <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> We would like to enroll our child for one of these classes No/ No Yes/ Sí Nos gustaría apuntar a nuestro hijo/ nuestra hija a las clases de apoyo		
Religionszugehörigkeit: Ev. <input type="checkbox"/> Kath. <input type="checkbox"/> Islam. <input type="checkbox"/> Andere _____ Religious Affiliation/ Religión Ev./ Protest. Kath./ Catól. Islam/ Musul. Other/ Otros		
Gesundheitliche Beeinträchtigung: _____ Nein <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Health Problems / Problemas de salud No/ No Yes/ Sí		
Falls „ja“, kurze Erläuterung _____ Please specify/ En caso afirmativo, por favor especifique brevemente		
Gewünschter Unterricht in Religion/Ethik: Ev. <input type="checkbox"/> Kath. <input type="checkbox"/> Ethik <input type="checkbox"/> israel. <input type="checkbox"/> The child shall attend RE lessons/ Religión/ ética: Clases deseadas Ev./ Protest. Kath./ Catól. Ethik/ Ética Nur für Angehörige dieses Bekenntnisses only if affiliated/ Solamente para esta confesión		
Gewünschte erste Fremdsprache: _____ Englisch <input type="checkbox"/> Französisch <input type="checkbox"/> Our child will take as a first foreign language/ Primera lengua extranjera deseada English/ inglés French/ francés		
Voraussichtlich gewünschte zweite Fremdsprache: Französisch <input type="checkbox"/> Latein <input type="checkbox"/> Englisch <input type="checkbox"/> It is likely that our child will take as a second foreign language: French/ francés Latin/ latín English/ inglés		

Eltern Parents/ Padres	Vater: Father/ Padre	Mutter: Mother/ Madre
Name, Vorname: First Name, Second Name Apellidos, Nombre		
Straße: Street Calle		
PLZ, Ort: Postal Code, City Código postal y Ciudad		
Telefon/Telefax: Phone/Fax Teléfono/ fax	Tel.: Phone/ tel. Handy: Mobile/ móvil	Fax: Handy: Mobile/ móvil
E-Mail: e-mail e-mail		
Beruf: (Angabe freiwillig) Occupation: (optional) Profesión (opcional)		
Sorgerecht: Custody Custodia del menor	<input type="checkbox"/> Wir üben das Sorgerecht gemeinsam aus shared custody/ Nous exerçons l'autorité parentale conjointement/ Custodia compartida <input type="checkbox"/> Ich habe das alleinige Sorgerecht I have got the sole custody/ Sólo yo tengo el derecho de custodia Bitte Bescheinigung vorlegen! Please add document/ Incluya por favor copia del documento acreditativo	
Telefon für Notfälle: Phone number for emergencies/ Teléfonos en caso de emergencia _____		
(Arbeitsplatz; Bekannte, ...) (workplace, neighbours ...)/ (trabajo, conocidos...) _____		
Das Kind wohnt bei _____ Eltern <input type="checkbox"/> Mutter <input type="checkbox"/> Vater <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> The child lives with/ El niño/ la niña vive con Parents/ sus padres Mother/ su madre Father/ su padre Sonstige Other/ Otros oto		
Sind beide Elternteile berufstätig? Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> Do both parents work?/ ¿Trabajan ambos padres? Yes/ Sí No/ No ¿Trabajan ambos padres?		
Die Familie zählt _____ Kinder; die Schülerin/der Schüler ist das _____ Kind. The family includes _____ children; the student is the _____ child. Número de hijos en la familia: _____ ; el alumno/la alumna en cuestión es el _____ hijo.		
Folgende Geschwister besuchen bereits das Ohm-Gymnasium The following siblings already attend the Ohm-Gymnasium Los hermanos que actualmente también atienden el Ohm-Gymnasium Bu kardeşler de Ohm-Gymnasium da ders görüyorlar:		
Name: _____ Name: _____ Name:/ Nombre:/ Izim: Name:/ Nombre:/ Izim:		
Klasse: _____ Klasse: _____ Class:/ Clase:/ Sınıf: Class:/ Clase:/ Sınıf:		

Vorgelegt werden: Documents submitted/ Documents à présenter Documentos a presentar	Geburtsurkunde Birth Certificate/ Certificado de nacimiento <input type="checkbox"/>	Letztes Zeugnis Last school report/ Último certificado escolar (notas) <input type="checkbox"/>
	Gegebenenfalls auch if applying/ Dado el caso también	Sorgerechtsbeschluss Custody reference documento de derecho de custodia <input type="checkbox"/>

Schulweg Way to and from school/ Distancia al instituto	Der Schulweg beträgt _____ km. Distance from home _____ km. El camino al instituto es de ____ km	Anzugeben ist die kürzeste Wegverbindung zwischen Wohnung und Schule. shortest distance, please/ A indicar es la distancia más corta entre el domicilio y el instituto.
Es soll ein öffentliches Verkehrsmittel benutzt werden. <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein Public Transport used/ Hay que usar transporte público? Yes/ Sí No/ No		
Falls der Schulweg länger als 3 km ist, beachten Sie bitte die Erläuterungen zur „Kostenfreiheit des Schulweges“ If distance to school is more than 3 kilometers, please see annotations on <i>Kostenfreiheit des Schulweges</i> . Si la distancia al colegio es mayor a 3 Km, consulte por favor las explicaciones sobre „Kostenfreiheit des Schulweges“ („Retribución gastos de Transporte“)		
Erfassungsbogen zur Kostenfreiheit des Schulweges <input type="checkbox"/> entfällt <input type="checkbox"/> wurde ausgehändigt Form for financial support (public transport)/ not needed/ issued/ Formulario para la retribución de los gastos de transporte no es necesario fue entregado		

Übertritt Start of secondary school Cambio a educación secundaria	aus der Klasse _____ der Schule from grade _____ from elementary school/ del curso _____ de la educación primaria	<input type="checkbox"/> Friedrich Rückert <input type="checkbox"/> Frauenaarach <input type="checkbox"/> Michael Poeschke <input type="checkbox"/> Tennenlohe <input type="checkbox"/> Pestalozzi <input type="checkbox"/> Adalbert Stifter <input type="checkbox"/> Großgrundlach <input type="checkbox"/> Loschgeschule
Eintritt in die Grundschule _____ Started elementary school/ Jahr/ Year/ Año Año de incorporación a primaria		<input type="checkbox"/> _____ Andere Schule Other school/ Otra primaria o escuela
Durchschnittsnote im Übertrittszeugnis: Average score on _____ Nota media del certificado para entrar en el Gymnasium		
Ergebnis des Grund-/Hauptschulgutachtens: According to the written report of your elementary school/secondary school Resultado del Dictamen de la escuela primaria/ secundaria		
Für das Gymnasium <input type="checkbox"/> geeignet Für die Realschule <input type="checkbox"/> geeignet Für die Mittelschule <input type="checkbox"/> geeignet		
Laut pädagogischem Wortgutachten liegt eine <input type="checkbox"/> Lese-Rechtschreibschwäche According to the written report your child was diagnosed with a form of dyslexia <input type="checkbox"/> Isolierte Rechtschreibstörung Según el dictamen su hijo/ a tiene diagnosticado/a un tipo de dislexía <input type="checkbox"/> Isolierte Lesestörung vor.		
Alternativschule Angabe für den Fall, dass die räumlichen Verhältnisse des Ohm-Gymnasiums einen örtlichen Ausgleich mit anderen Gymnasien erforderlich machen sollten. Durch einen fehlenden Eintrag kann eine eventuell nötig werdende Umverteilung nicht vermieden werden. Alternative school option Please indicate your choice of an alternative school as the Ohm-Gymnasium can only accommodate a certain, albeit large number of students. Centro educativo alternativo: Por favor indique un instituto alternativo en caso de que el Ohm-Gymnasium no pueda acoger a todos los alumnos que se inscriben. En caso de no indicar ninguno, se le adjudicará uno cualquiera ! _____		
Mit welchen Kindern soll die Schülerin/der Schüler nach Möglichkeit zusammenbleiben? If your child wishes to be put together into a class with a friend, please indicate their names. The school will try to take the child's wishes into consideration when planning. Si su hijo/a desea estar en el mismo curso con sus amigos, por favor indique sus nombres. El instituto intentará atender sus preferencias. _____		
Name, Vorname Surname/ Apellidos, First Name/ Nombre		Name, Vorname Surname/ Apellidos, First Name/ Nombre

Vorzeitiger Unterrichtsschluss

Sollte ein vorzeitiger Unterrichtsschluss erst am Morgen des betreffenden Tages bekannt werden, bin ich damit einverstanden, dass meine Tochter/mein Sohn gegebenenfalls auch ohne vorherige Zustimmung vorzeitig nach Hause entlassen wird.

If school ends early on a particular day and I will not be notified of this circumstance before the morning of that particular day, my child will be allowed to go home early and will not need a written confirmation from me in that case.

En caso de que de forma excepcional las clases se suspendan, mi hijo/a puede irse a casa solo/a más pronto, sin mi consentimiento:

Ja Nein
Yes/ sí No/ no

Bei „hitzefrei“ werden allerdings alle Schülerinnen und Schüler vorzeitig nach Hause entlassen.

If school ends early because of hot weather (high temperatures), all children will be sent home.

Si el curso termina más pronto por razones de calor, todos los alumnos serán enviados a casa.

Erlangen,

Datum
Date/ fecha

Unterschrift der/des Erziehungsberechtigten
Signature (legal guardian)/
Firma de los padres o responsable/s de la custodia del alumno